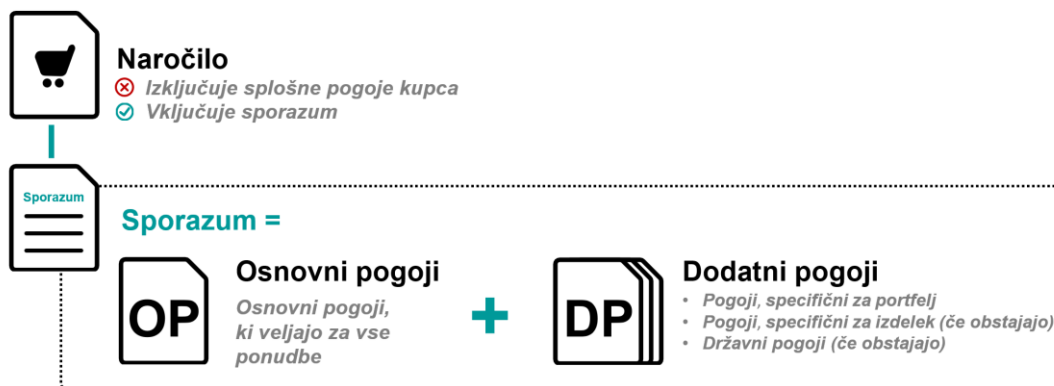


Osnovni pogoji Slovenija

Ti Osnovni pogoji so dogovorjeni med podjetjem Siemens, navedenim v naročilu („Siemens“) in stranko, ki je sprejela naročilo („Stranka“). Predmetni osnovni pogoji skupaj z veljavnimi Dodatnimi pogoji tvorijo „Sporazum“.

Opredelitve pojmov se nahajajo [na koncu dokumenta](#).

Sestavni deli sporazuma



Komercialni pogoji

1. Ponudba

1.1. Način dobave

Siemens bo dobavil predmet ponudbe in izdal račun kot je določeno v naročilu. Siemens lahko dobavi predmet ponudbe v fazah ali obrokih (in temu ustrezno izstavi račun).

1.2. Posodobitve predmeta ponudbe

Siemens lahko izvaja posodobitve predmeta ponudbe in stranka je odgovorna za namestitvev morebitnih posodobitev. Siemens si bo prizadeval, da bo obvestil stranko o posodobitvah na, v komercialno razumnem obsegu. Informacije, ki so objavljene na Siemensovi spletni strani predstavljajo zadostno obvestilo o spremembi oz. posodobitvi. V primeru neposredne nevarnosti za stranko ali tretje osebe lahko Siemens samodejno namesti posodobitve preko oddaljenega dostopa ali drugih sredstev brez predhodnega obvestila.

Siemens se lahko odloči, da ne bo podpiral neposodobljenih različic predmeta ponudbe ali pa bo predmet posodobil na prihodnje različice.

1.3. Kibernetska varnost

Kot član Listine zaupanja (<https://www.charteroftrust.com/>), Siemens spodbuja relevantna načela kibernetske varnosti.

Siemens ne jamči, da je predmet ponudbe varen, razen v obsegu, kot je naveden v opisu ponudbe ali v naročilu.

Vse dodatne informacije vključno z varnostnimi obvestili so dostopne na <https://www.siemens.com/cert>.

2. Plačilo, obresti in davki

2.1. Plačilni pogoji

Stranka bo plačala pogodbeno vrednost določeno v naročilu (skupaj z razumnimi in preverljivimi potnimi in dodatnimi stroški ter davkom, če je primerno) v 30 dneh od datuma računa, brez morebitnih odbitkov ali pobotov. V kolikor stranka izpodbija račun, se nesporni del računa poravna.

2.2. Obresti

Siemens ima pravico zaračunati obresti zapadlih neporavnanih izdanih računov po mesečni stopnji 1,5 % oziroma po najvišji stopnji, ki jo dovoljuje zakon (zaračunava se stopnja, ki je nižja).

2.3. Davki

Vse cene in stroški, navedene v naročilu, ne vključujejo davka. Stranka bo plačala ali povrnila Siemensu vse veljavne davke, ki jih za uporabo ali sprejem ponudbe stranke nalaga kateri koli javni organ.

Če je stranka oproščena davka na dodano vrednost ali prodajnega davka ali podobnih davkov, mora predložiti veljavno, pravočasno in podpisano potrdilo o oprostitvi, dovoljenje za neposredno plačilo ali drugo tako dokumentacijo, ki jo odobri pristojni organ.

Če mora stranka po veljavnih predpisih odbiti ali zadržati davek, bo stranka povečala znesek, ki ga plača Siemensu tako da Siemens prejme prvotno zaračunani znesek. Stranka bo takoj predložila vsa davčna potrdila, ki potrjujejo, da je plačala ali zadržala davek.

3. Spremembe

3.1. Zahteve za spremembe

Ko stranka pošlje Siemensu zahtevo za spremembo predmeta naročila, bo Siemens stranki poslal:

- a. oceno stroškov;
- b. vpliv na terminski plan; in
- c. vse druge potrebne spremembe naročila.

3.2. Veljavnost spremembe

Sprememba začne veljati, ko jo stranka in Siemens pisno potrdita.

3.3. Sprememba v zakonodaji in standardih

3.3.1. **Pravica do prilagoditev.** Siemens lahko razumno prilagodi naročilo zaradi dodatnih zahtev ali stroškov, ki nastanejo zaradi:

- a. zakonov, predpisov, sodnih sodb ali odločb ali smernic javnih organov;
- b. inženirskih standardov ali kodeksov prakse; ali
- c. strankinih pravil,

ki so v vseh primerih izdani ali spremenjeni po datumu začetka veljavnosti določenega v naročilu. Siemens bo o tem ustrezno obvestil stranko.

3.3.2. **Vrste prilagoditev.** Prilagoditve lahko na primer vključujejo spremembe:

- a. terminskega plana in obsega ponudbe, kot je potrebno; ali
- b. spremembo cen, ki odražajo vse razumne dodatne stroške.

3.4. Enakovredna izvedba

Siemens lahko dobavi predmet ponudbe z uporabo tehnično enakovredne metode ali materiala, kot je določeno v naročilu, če to ne spreminja dogovorjenih funkcionalnosti.

4. Obveznosti stranke

4.1. Izvršitev pogodbenih obveznosti stranke

Stranka je:

- a. odgovorna za izvedbo dogovorjenih pogodbenih obveznosti;
- b. zavezana pridobiti vsa potrebna soglasja in licence na lastne stroške; in
- c. mora zagotoviti, da imajo Siemens, njegove podružnice in njihovi podizvajalci pravico in dostop do uporabe s strani stranke izvršenih dejanj oz. pogodbenih obveznosti.

4.2. Razumne prilagoditve

Siemens ima pravico prilagoditi predmet naročila vključno s časovnim razporedom in ponudbeno ceno, kot nadomestilo za kakršno koli zamudo ali razumne dodatne stroške, ki nastanejo, v kolikor stranka:

- a. ne zagotovi potrebnih dejanj oz. ne izvrši dejanj v skladu z zadevnim naročilom; ali
- b. ne izpolni svojih obveznosti, določenih v tem 4 razdelku ali v morebitnih dodatnih pogojih.

4.3. Uporaba ponudb

Stranka je izključno odgovorna za vse rezultate in zaključke, pridobljene z uporabo ponudbe.

4.4. Varnost

Stranka je odgovorna za:

- a. varnost svoje infrastrukture, omrežja, strojne in programske opreme, sistemov, podatkov, vmesnikov;
- b. izvajanje ustreznih ukrepov za zaščito in pridobitev svojih podatkov, vključno z vzdrževanjem varnostnih kopij; in
- c. varnost oseb na lokaciji.

4.5. Prepoved povratnega inženiringa

Stranka ne bo izvajala povratnega inženiringa, dekompilirala ali kopirala ponudb ali njihovih delov, razen če to dovoljuje zakonodaja ali vsakokratno naročilo.

5. Siemensove pravice uporabe

Siemens, njegove podružnice in njihovi podizvajalci lahko:

- a. za kakršen koli namen uporabljajo trajno in na lastno tveganje vse komentarje ali povratne informacije, ki jih stranka posreduje Siemensu o Siemensovih ponudbah, vključno s predlogi za spremembe ali izboljšave, zahtevami za podporo in morebitnimi popravki napak;
- b. uporabljajo podatke, ki jih Siemens zbira v povezavi s ponudbami, za zagotavljanje, razvoj in izboljšanje svojih izdelkov in storitev; in
- c. identificirajo stranko po imenu ali logotipu kot del splošnega seznama strank na spletnih straneh in marketinških gradivih, razen če stranka temu izrecno pisno nasprotuje.

Dodatni pogoji za programsko opremo

6. Oblika kode

Ponudbe, ki vsebujejo programsko opremo, bodo dobavljene v objektni kodi, razen če veljavni dodatni pogoji določajo dobavo izvorne kode. Če pogoji tretjih oseb zahtevajo, da Siemens zagotovi izvorno kodo tehnologije tretjih oseb, jo bo Siemens zagotovil na podlagi:

- a. pisne zahteve; in
- b. plačila vseh razumnih stroškov.

7. Pogoji za Siemensovo programsko opremo

Za Siemensovo programsko opremo lahko dodatno veljajo dodatni pogoji, kot je določeno v naročilu.

8. Pogoji tretjih oseb

8.1. Konflikt z naročilom

V primeru konflikta s pogoji naročila prevladajo pogoji tretjih oseb v zvezi s tehnologijo tretjih oseb.

8.2. Povezava odprtokodne programske opreme s Siemensovo programsko opremo

V kolikor pogoji tretjih oseb za odprtokodno programsko opremo stranki podeljujejo pravice uporabe na podlagi povezave odprtokodne programske opreme s Siemensovo programsko opremo, ki je vsebovana v ponudbi, ti pogoji tretjih oseb za odprtokodno programsko opremo prevladajo v zvezi s tako Siemensovo programsko opremo.

Zaupnost in skladnost

9. Zaupnost

9.1. Zaščita in uporaba

Prejemna stranka bo:

- a. zaščitila zaupne informacije z enakimi sredstvi, kot jih uporablja za zaščito svojih lastnih (in vedno z razumnimi sredstvi); in
- b. uporabljala zaupne informacije samo v obsegu, kot je potrebno za namene izvedbe naročila.

9.2. Omejena razkritja

Prejemna stranka bo:

- a. zaupne informacije razkrila samo:
 - svojim zaposlenim in zaposlenim v svojih podružnicah, zastopnikom, svetovalcem in izvajalcem, ki jih morajo poznati; ali
 - s soglasjem stranke, ki informacije razkriva; in
- b. zagotovila, da so vsi prejemniki zavezani k obveznostim zaupnosti, ki so vsaj tako stroge kot dogovorjene v pogodbi.

9.3. Vračilo in ravnanje

Če stranka, ki informacije razkriva, to zahteva, bo prejemna stranka vrnila ali uničila vse zaupne informacije. Kopije, ki so potrebne po veljavni zakonodaji ali so ustvarjene kot del rutinskega varnostnega kopiranja informacijske tehnologije, se lahko ohranijo, vendar morajo ostati zaupne.

Med izvajanjem naročila lahko Siemens pridobi splošno strokovno znanje, know-how, ideje, koncepte in tehnike, ki ostanejo v spominu njegovih zaposlenih, in lahko to preostalo znanje uporablja brez pogojev ali omejitev.

9.4. Zahtevano razkritje

Če javni organ zahteva ali zakon določa, lahko prejemna stranka razkrije zaupne informacije, pod pogojem da:

- a. takoj pisno obvesti stranko, ki informacije razkriva (če zakon to dovoljuje); in
- b. sodeluje s stranko, ki informacije razkriva, da omeji obseg razkritja.

9.5. Izjeme

Obveznosti glede zaupnosti ne veljajo za informacije, ki:

- a. so ali postanejo splošno dostopne javnosti (ne da bi stranka prejemnica kršila sporazuma);

- b. postanejo stranki prejemnici na voljo iz vira, ki ni stranka, ki razkriva (če stranka prejemnica nima razloga verjeti, da so informacije zaupne);
- c. jih je stranka prejemnica že imela, ne da bi se zavezala k zaupnosti; ali
- d. jih je stranka prejemnica neodvisno razvila brez uporabe zaupnih informacij.

10. Varstvo podatkov

Stranka in Siemens bosta oba upoštevala veljavne predpise glede varstva podatkov.

11. Skladnost z nadzorom izvoza

11.1. Izvozni predpisi

Stranka bo spoštovala vse veljavne izvozne predpise.

11.2. Zahtevane informacije

Stranka bo na zahtevo takoj posredovala informacije o uporabnikih, predvideni uporabi, lokaciji uporabe in končnem namembnem kraju predmeta ponudbe.

11.3. Posebno ravnanje s podatki

Če namerava stranka Siemensu razkriti kakršne koli informacije, ki so povezane z obrambo ali zahtevajo nadzorovano ali posebno ravnanje s podatki, bo stranka:

- a. o tem vnaprej obvestila Siemens; in
- b. uporabila orodja in metode za razkritje, ki jih zahteva Siemens.

11.4. Preverjanje izvoza za ponudbe

Preden stranka izvede kakršno koli transakcijo s tretjo osebo v zvezi s predmetom ponudbe, ki jih dobavi ali izvrši Siemens, bo z ustreznimi ukrepi (npr. spremljanjem) preverila in potrdila, da:

- a. Stranka ne krši nobenih izvoznih predpisov s svojo uporabo, prenosom ali distribucijo takih ponudb, posredovanjem pogodb ali zagotavljanjem drugih gospodarskih virov v povezavi s ponodbami, ob upoštevanju vseh prepovedi za izogibanje tem (npr. z neupravičenim preusmerjanjem);
- b. ponudbe niso namenjene prepovedanim ali nepooblaščenim necivilnim namenom (na primer: oborožitev, jedrska tehnologija ali kakršna koli druga obrambna in vojaška uporaba); in
- c. je stranka preverila vse neposredne in posredne stranke, vključene v prejem, uporabo ali distribucijo ponudb, glede na vse veljavne sezname omejenih strank iz izvoznih predpisov glede trgovanja z navedenimi subjekti, osebami in organizacijami.

11.5. Razvoj polprevodnikov

Stranka brez predhodnega pisnega soglasja Siemensu ne sme uporabljati ponudb za razvoj ali proizvodnjo integriranih vezij v nobenem naprednem obratu za proizvodnjo polprevodnikov, ki se nahaja v Ljudski Republiki Kitajski in drugih omejenih lokacijah, ki izpolnjujejo merila, določena v predpisih ZDA o nadzoru izvoza, 15 C.F.R. 744.23.

11.6. Prepoved (ponovnega) izvoza v Rusijo ali Belorusijo

Stranka

- a. ne bo izvažala ali ponovno izvažala, neposredno ali posredno (npr. prek držav Evrazijske gospodarske unije (EAEU)), v Rusijo ali Belorusijo ali za uporabo v teh državah nobenih predmetov ponudb, ki jih dobavi oz. izvrši Siemens;
- b. si bo po najboljših močeh prizadevala zagotoviti, da tretje osebe, vključno s pooblaščenimi partnerji za rešitve, ne bi izničile namena tega razdelka 11.6; in
- c. bo vzpostavila in vzdrževala ustrezen mehanizem spremljanja za odkrivanje ravnanja tretjih oseb, ki bi izničilo namen tega razdelka 11.6.

11.7. Pridržek in začasna ustavitve

11.7.1. **Pridržek.** Siemens ni dolžan izpolniti nobenega naročila, če to preprečujejo:

- a. ovire, ki izhajajo iz nacionalnih ali mednarodnih zunanjetrgovinskih dogovorov;
 - b. ovire, ki izhajajo iz carinskih zahtev; ali
 - c. kakršni koli izvozni predpisi.
- 11.7.2. **Začasna ustavitev.** Siemens lahko omeji ali začasno ustavi dostop do predmeta ponudb s strani stranke ali uporabnikov stranke, če to zahtevajo izvozni predpisi.

11.8. Kršitev izvoznih predpisov

Vsaka kršitev 11 razdelka je bistvena kršitev naročila in daje Siemensu pravico do med drugim.:

- a. začasne ustavitve ali odpovedi naročila v skladu z razdelkoma 12 in 13; in
- b. kazni v višini 5 % skupne cene, plačane po naročilu, če je kršen razdelek 11.6.

Začasna ustavitev in odpoved

12. Začasna ustavitev

12.1. Pravica do začasne ustavitve

Siemens lahko začasno ustavi izvajanje svojih obveznosti po naročilu s pisnim obvestilom stranki, če:

- a. stranka zamuja s plačilom več kot 15 dni;
- b. stranka ne zagotovi zahtevanih dejanj oz. prispevkov v skladu z naročilom tudi v razumnem dodatnem roku; ali
- c. stranka bistveno krši naročilo.

12.2. Plačilo med začasno ustavitvijo

Če Siemens začasno ustavi izvajanje mora stranka plačati:

- a. ceno, navedeno v naročilu (skupaj z razumnimi in preverljivimi potnimi in dodatnimi stroški ter davek, če je primerno) za vse dele ponudb, dobavljene pred datumom začetka začasne ustavitve; in
- b. vse razumne stroške in izdatke, ki nastanejo zaradi začasne ustavitve.

12.3. Prilagoditev terminskega plana

Če Siemens nadaljuje z izvajanjem, bo razumno prilagodil terminski plan zaradi začasne ustavitve. Po 15 dneh začasne ustavitve iz katerega koli razloga lahko Siemens prerazporedi osebje.

13. Odpoved

13.1. Pravica do začasne odpovedi

Stranka ali Siemens lahko odpovesta katero koli naročilo s pisnim obvestilom, če druga stranka:

- a. preide v stanje insolventnosti; ali
- b. ne odpravi bistvene kršitve v 30 dneh od obvestila o kršitvi.

Pravica do preklica naročila je izključena.

13.2. Plačilo, če odpove stranka

Če naročilo odpove stranka v skladu z razdelkom 13.1, mora stranka plačati ceno, navedeno v naročilu (skupaj z razumnimi in preverljivimi potnimi in dodatnimi stroški) za vse dele ponudbe, dobavljene pred datumom začetka veljavnosti odpovedi.

13.3. Plačilo, če odpove Siemens

Če naročilo odpove Siemens v skladu z razdelkom 13.1, mora stranka plačati:

- a. ceno, navedeno v naročilu (skupaj z razumnimi in preverljivimi potnimi in dodatnimi stroški), zmanjšano za vse stroške, ki se jim je mogoče izogniti zaradi odpovedi; in

- b. vse razumne stroške in izdatke, ki jih je Siemens imel zaradi take odpovedi.

13.4. Ohranitev v veljavi

Naslednji razdelki osnovnih pogojev bodo ostali v veljavi, kljub odpovedi od naročila: 1.3 (Kibernetska varnost), 2 (Plačilo, obresti in davki), 4.4 (Varnost), 4.5 (Prepoved povratnega inženiringa), 5 (Siemensove pravice uporabe), 9 (Zaupnost), 11 (Skladnost z nadzorom izvoza), 13.2 (Plačilo, če odpove stranka), 13.3 (Plačilo, če odpove Siemens), 14 (Kršitev pravic intelektualne lastnine), 15 (Odgovornost) in 17 (Veljavno pravo in reševanje sporov).

Kršitve, odgovornost, izključitve

14. Kršitev pravic intelektualne lastnine

14.1. Domnevna kršitev s strani Siemens

V primeru zahtevka zaradi kršitve s strani Siemens bo Siemens:

- a. na lastne stroške ugovarjal zahtevku za kršitev; in
- b. plačal vso odškodnino, ki jo je stranki pravnomočno prisodilo pristojno sodišče ali je bila dogovorjena v poravnavi s Siemensovim soglasjem.

14.2. Pravni ukrepi

V primeru zahtevka za kršitev lahko Siemens po svoji izbiri in na lastne stroške:

- a. pridobi pravico, da stranka nadaljuje z uporabo ponudbe;
- b. spremeni ponudbo, na način, da odpravi kršitev pravic; ali
- c. zamenja del ponudbe, kjer je do kršitev pravic prišlo,

v primeru **b.** in **c.** brez bistvenega vpliva na funkcionalnost ponudbe.

14.3. Povračilo

14.3.1. **Pogoji za povračila.** Če pravna sredstva v skladu z razdelkom 14.2 niso na voljo v okviru komercialno razumnih stroškov:

- a. Siemens lahko prekine vsa naročila, vključno z licencami; in
- b. stranka bo prejela povračilo za domnevno kršene dele ponudbe, ki so navedeni v razdelku 14.3.2 („Povračila“), pod pogojem, da po prejemu Siemensovega obvestila:
 - preneha uporabljati del ponudbe, kjer je prišlo do domnevne kršitve; in
 - vrne vse povezane dele ponudbe, ki jih ima v posesti.

14.3.2. **Povračila.** Nadomestila bodo enaka:

- a. za strojno opremo ali trajno programsko opremo preostanka 60-mesečnega amortizacijskega obdobja od njihove prve dobave;
- b. za naročniške storitve ali časovno omejene licence, za preostanek njihovega trajanja; in
- c. za morebitno drugo ponudbo, vračilo vnaprejšnjega plačila, za del ponudbe, kjer je do kršitve prišlo.

14.4. Priznanje kršitve

Če stranka preneha uporabljati predmet ponudbe v delu, kjer je prišlo do domnevne kršitve (ali katerega koli njenega dela), bo pisno obvestila tretjo osebo, da navedeno dejstvo ne pomeni priznanja kršitve.

14.5. Predpogoji

Za potrebe kakršne koli obrambe ali uporabe pravnih sredstev v skladu s tem razdelkom 14 velja, da mora stranka družbo Siemens:

- a. takoj pisno obvestiti o zahtevku zaradi domnevne kršitve;
- b. nuditi vse zahtevane informacije (vključno z informacijami o strankini uporabi predmeta ponudbe) in razumno pomoč v zvezi z zahtevkom za kršitev; in

- c. omogočiti izključno pristojnost za obrambo ali poravnavo zahtevka za kršitev.

14.6. Predhodno soglasje stranke

Siemens ne bo sprejel odgovornosti ali prevzel obveznosti v imenu stranke brez njenega predhodnega pisnega soglasja, v kolikor ne bo le-to neupravičeno zadržano ali odloženo.

14.7. Izključitve

Siemens ne prevzema nobene odgovornosti ali obveznosti, kot je določeno v tem 14 razdelku, če zahtevke za kršitev izhaja iz:

- a. neuporabe nadomestne, popravljene, popravljene ali nove različice ponudbe, ki jo je zagotovil Siemens, ki opravlja bistveno enake funkcije kot ponudba, ki naj bi bila predmet kršitve;
- b. uporabe ponudbe v kombinaciji s programsko opremo, opremo, izdelki ali drugimi predmeti, ki niso bili zagotovljeni s strani Siemensa;
- c. uporabe ponudbe, ki je na voljo brezplačno;
- d. kakršne koli prilagoditve, spremembe ali konfiguracije ponudbe, ki je ni izvedel Siemens;
- e. navodil, zahtev, specifikacij in prispevkov stranke;
- f. uporabe ponudbe v namen ali na način, ki ga Siemens ni odobril;
- g. izdelkov, ki izhajajo iz storitev; ali
- h. informacij ali podatkov, ki jih ni zagotovil Siemens ali niso bili zagotovljeni v njegovem imenu.

14.8. Trditev o kršitvi s strani stranke

Če se proti družbi Siemens ali njenim povezanim družbam vloži zahtevke, ki temelji na trditvi, da dejanja kršijo pravico intelektualne lastnine, Siemensove obveznosti iz poglavij 14.1, 14.2, 14.5 in 14.6 vzajemno veljajo za stranko v korist Siemensa in njegovih podružnic.

14.9. Izključna pravna sredstva

Ta 14 razdelek določa celotno Siemensovo odgovornost ter strankine edine in izključne pravice in pravna sredstva za kršitev pravic intelektualne lastnine tretjih oseb.

15. Odgovornost

15.1. Izključna odgovornost

Ta 15 razdelek ureja Siemensovo odgovornost za vse zahtevke, stroške, škodo in odškodnine, ne glede na obliko dejanja, ali temelji na pogodbi, zakonu, deliktu (vključno z malomarnostjo) ali drugače, in se uporablja poleg vseh drugih omejitev ali izključitev Siemensove odgovornosti, določenih v pogodbi in naročilu.

15.2. Obseg omejitev

Omejitve in izključitev odgovornosti v pogodbi in naročilu:

- a. veljajo za:
 - Siemens;
 - Siemensove podružnice; in
 - Siemensove ustrezne uradnike, direktorje, dajalce licenc, podizvajalce in predstavnike; in
- b. ne bodo veljale v obsegu, v katerem odgovornosti ni mogoče omejiti ali izključiti v skladu z veljavno zakonodajo, na primer v primeru telesnih poškodb in smrti.

15.3. Omejitve odgovornosti

15.3.1. **Za ponudbe s ponavljajočo se ceno je skupna odgovornost Siemensa za vse zahtevke v okviru naročila ali v povezavi z njim glede dogodkov, ki nastanejo v enem pogodbenem letu, omejena na skupno ceno, plačano po naročilu za ponudbo s ponavljajočo se ceno v tem pogodbenem letu.**

15.3.2. **Za ostale ponudbe je skupna odgovornost Siemensa za vse zahtevke v okviru naročila ali v povezavi z njim omejena na skupno ceno, plačano po naročilu za ostalo ponudbo.**

15.4. Izključitev odgovornosti

- 15.4.1. Časovna omejitev. Vsi zahtevki stranke zastarajo po poteku dveh let od datuma dogodka, ki je povzročil zahtevek.
- 15.4.2. Zavrnitev odgovornosti. Tudi če je predvidljivo, Siemens nikoli ne bo odgovoren za:
- kakršno koli posredno, naključno, posledično, posebno, vzorčno ali kazensko škodo;
 - izgubo proizvodnje;
 - prekinitev poslovanja;
 - izgubo uporabe;
 - izgubo ali okvaro podatkov;
 - pogodbene zahtevke tretjih oseb;
 - izgubo prihodkov, dobička, kapitala in obresti ali pričakovanih prihrankov; ali
 - kakršne koli brezplačne ponudbe.

16. Višja sila

16.1. Izključitev odgovornosti

Nobena stranka ne bo odgovorna za neizpolnitev ali zamudo pri izpolnitvi (razen v zvezi s plačilnimi obveznostmi) zaradi vzroka, ki je zunaj razumnega nadzora katere koli stranke, njenih dobaviteljev ali podizvajalcev.

16.2. Časovna prilagoditev

Terminski plani dogovorjeni v naročilu bodo razumno prilagojeni zaradi dogodka višje sile.

16.3. Pravica do odpovedi

Če dogodek višje sile traja več kot 180 dni, lahko stranka ali Siemens odpove naročilo. Stranka bo plačala Siemens stroške po ponudbi do datuma odpovedi.

17. Veljavno pravo in reševanje sporov

17.1. Veljavno pravo

Pogodbo in vsa naročila ureja materialno pravo, razen pravil o izbiri prava Republike Slovenije.

Pravila Konvencije Združenih narodov za mednarodne pogodbe o prodaji blaga se ne nanašajo na pogodbo ali katerokoli naročilo.

17.2. Arbitraža

Vsi spori, ki izhajajo iz pogodbe ali katerega koli naročila ali so z njim povezani, se dokončno rešujejo v skladu s Pravili arbitraže Mednarodne trgovinske zbornice („ICC“).

17.3. Arbitražno sodišče

Če vrednost celotne sporne zadeve, vključno z vrednostjo morebitnih nasprotnih zahtevkov, znaša ali se pretvori v EUR znaša 2 milijona EUR ali več, se določbe o pospešenem postopku iz Pravilnika ne bodo uporabljale in arbitražni senat sestavljajo trije arbitri.

Če sodišče sestavljajo trije arbitri, vsaka stranka imenuje enega arbitra, ki ga potrdi ICC. Oba arbitra se bosta o tretjem arbitru dogovorila v 30 dneh po njunem imenovanju. Če se to ne zgodi, bo ICC imenovala tretjega arbitra.

17.4. Sedež arbitraž in priprava dokumentov

Sedež arbitraže bo v Republiki Sloveniji, v Ljubljani. Vsako naročilo za predložitev ali razkritje dokumentov bo omejeno na dokumente, na katere se vsaka stranka sklicuje v svojih predloženih dokumentih.

17.5. Jezik

Jezik postopka je slovenski.

17.6. Sodni postopki

V obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, in v obsegu, ki ne bi povzročil neveljavnosti ali neuporabnosti tega 17 razdelka, se stranki strinjata, da lahko Siemens po lastni presoji sproži arbitražni postopek tožbo na sodiščih držav, kjer se ponudba uporablja ali kjer ima stranka sedež za uveljavitev:

- a. svoje pravice intelektualne lastnine; ali
- b. zahtevkov za plačilo, povezanih s katero koli ponudbo.

Splošne določbe

18. Pisna oblika in obvestila

Besedna zveza "V pisni obliki" vključuje e-pošto, razen če ni drugače določeno. Obvestila o odpovedi morajo biti poslana po pošti na naslov, naveden v veljavnem naročilu.

19. Spremembe

Naročilo in vse njegove spremembe lahko začnejo veljati samo, če jih podpišeta obe stranki (bodisi ročno ali prek elektronskega sistema, ki ga določi Siemens).

20. Brez omejitev

Ob upoštevanju zaupnosti nič v naročilu ne omejuje Siemens pri zagotavljanju storitev tretjim osebam, ki so podobne ali enake storitvam, zagotovljenim stranki.

21. Podružnice in podizvajalci

Siemens lahko za izpolnitev svojih obveznosti po naročilu uporablja podružnice in podizvajalce. Siemens ostaja odgovoren za svoje obveznosti in obveznosti svojih podružnic in podizvajalcev.

22. Neodvisen odnos

Noben dogovor v naročilu ne ustvarja partnerstva ali zaposlitvenega razmerja med Siemensom in stranko ali katerim koli njihovim osebjem.

23. Vrstni red prednosti

V primeru neskladja med naročilom, temi osnovnimi pogoji in dodatnimi pogoji velja naslednji vrstni red prednosti:

- a. naročilo (brez splošnih pogojev stranke, tudi če dokument navaja drugače);
- b. veljavni dodatni pogoji; in
- c. ti osnovni pogoji.

24. Celotni sporazum

Naročilo je celotni sporazum glede njegovega predmeta in nadomešča ter izničuje vse predhodne ali sočasne sporazume, zagotovila, jamstva ali izjave.

Vsaka stranka se strinja, da nima nobenih pravnih sredstev v zvezi s kakršno koli izjavo ali trditvijo (ne glede na to, ali je bila podana naključno ali malomarno, razen če je bila podana goljufivo), ki ni navedena v naročilu.

Če je prevod naročila ali pogodbe v nasprotju z izvirnikom, prevlada slovenska različica.

Stranki se strinjata, da za naročilo velja samo pogodba. Pogoji iz kakršnega koli naročila ali drugega dokumenta stranke so izključeni in taki pogoji ne veljajo za nobeno naročilo ter ne dopolnjujejo ali spreminjajo naročila, ne glede na kakršno koli nasprotno navedbo v takem dokumentu.

25. Brez prenosa

Nobena stranka ne sme prenesti ali drugače prenesti (po zakonu ali drugače) svojih pravic ali obveznosti po naročilu brez pisnega soglasja druge stranke. Vendar lahko Siemens prenese na podružnico ali prevzemnika celoten ali pretežen del poslovanja, ki ga zajema naročilo. Če ni določeno v naročilu, nobena tretja oseba ne more uveljavljati nobenega pogoja naročila.

26. Brez odpovedi

Neizvršitev posamezne določbe naročila ne predstavlja opustitve.

27. Veljavnost

Če je katera koli določba pogodbe ali naročila neveljavna, nezakonita ali neizvršljiva, to ne vpliva na preostale določbe. Taka določba se bo štela za preoblikovano v skladu z veljavno zakonodajo tako, da bo odražala prvotni namen strank.

Opredelitve pojmov

Davek	Vsi davki, dajatve, tarife in druge dajatve.
Dodatni pogoji	Dodatni pogoji, ki veljajo za določeno ponudbo, kot so priloženi ali navedeni v naročilu. Lahko so poimenovani EULA ali imajo podoben izraz.
Dogodek insolventnosti	Ko stranka: <ul style="list-style-type: none">• bankrotira ali postane insolventna• vstopi v postopek likvidacije;• prejme nalog za prevzem;• se poravnava s svojimi upniki; ali• nadaljuje poslovanje pod upraviteljem, skrbnikom ali upraviteljem v korist svojih upnikov.
Dokumentacija	Navodila za uporabo, učno gradivo, tehnična in funkcionalna dokumentacija ter informacije o API-ju (vmesniku za programiranje aplikacij), ki so na voljo z ustrežno ponudbo in jih lahko Siemens občasno posodablja.
Izvozni predpisi	Vse veljavne sankcije, embargo in predpisi o (ponovnem) nadzoru izvoza in v vsakem primeru tisti predpisi Evropske unije, Združenih držav Amerike in vseh lokalno veljavnih jurisdikcij.
Naročilo	Pogodba, ki jo sestavljajo obrazec za naročilo, izjava o delu ali kateri koli drug dokument, ki določa ponudbe in ceno, vključuje pogodbo in ga obe stranki sprejmeta z ročnimi ali elektronskimi podpisi ali prek elektronskega sistema, ki ga določi Siemens.
Ostale ponudbe	Ponudbe brez ponavljajoče se cene.
Pogodbeno leto	12-mesečno obdobje, ki se začne z datumom začetka veljavnosti naročila ali z njegovo obletnico.
Pogoji tretjih oseb	Licenčni pogoji, ki lahko veljajo za tehnologijo tretjih oseb in so določeni v dokumentaciji, dodatnih pogojih, izvorni kodi tehnologije tretjih oseb (če obstaja) in/ali v datotekah "preberi me", glavi, obvestilih ali podobnih datotekah.
Ponudbe	Strojna oprema, storitve, rešitve, programska oprema ali dokumenti, ki se stranki zagotovijo izključno, kot je določeno v naročilu.
Ponudbe s ponavljajočo se ceno	Ponudbe s ponavljajočimi se cenami, na primer pogodbe o storitvah in naročnine.
Posodobitve	Posodobitve, varnostni popravki ali popravki napak.
Povezana oseba	Vsak pravni subjekt, ki neposredno ali posredno: <ul style="list-style-type: none">• je pod nadzorom stranke;• nadzoruje stranko; ali• je pod nadzorom pravnega subjekta, ki neposredno ali posredno nadzoruje stranko.

Pravice intelektualne lastnine	Pravice do podatkov, programske opreme, idej, strokovnega znanja ali katerega koli drugega lastninskega materiala ali informacij.
Prispevki in dejanja	Vse, kar mora stranka (ali kdo v njenem imenu) zagotoviti ali izvesti v zvezi z naročilom, da lahko Siemens izvede predmet ponudbe, vključno z vso pomočjo, dokumenti, informacijami, podatki in odobritvam.
Strojna oprema	Ponudbe, ki so opredmeteni izdelki, oprema, komponente, deli in materiali, ki lahko vključujejo vdelano programsko opremo.
Tehnologija tretjih oseb	Vsa programska oprema, tehnologija in drugi materiali tretjih oseb, vključno s komponentami odprtokodne programske opreme, za katere tretje osebe izdajajo licence pod ločenimi pogoji.
Zahtevek zaradi kršitve	Specifičen zahtevek, obtožba ali pritožba, ki jo tretja oseba vloži proti stranki, da ponudba neposredno krši: <ul style="list-style-type: none"> • patent ali blagovno znamko, izdano ali registrirano s strani Združenih držav, Kitajske, Japonske ali Evropskega patentnega urada ali Urada Evropske unije za intelektualno lastnino; • avtorske pravice; ali • poslovno skrivnost.
Zaupne informacije	Informacije ki: <ul style="list-style-type: none"> • jih ena stranka, njene podružnice ali njihovi podizvajalci razkrijejo drugi stranki ali njenim podružnicam; • so označene ali opredeljene kot zaupne (ali jih lahko vsaka razumna oseba prepozna kot zaupne po naravi); in • vključujejo pogoje pogodbe in vsakega naročila, ponudbe, Siemensovo intelektualno lastnino in vse informacije, ki jih stranka pridobi s primerjalno analizo katere koli ponudbe.